

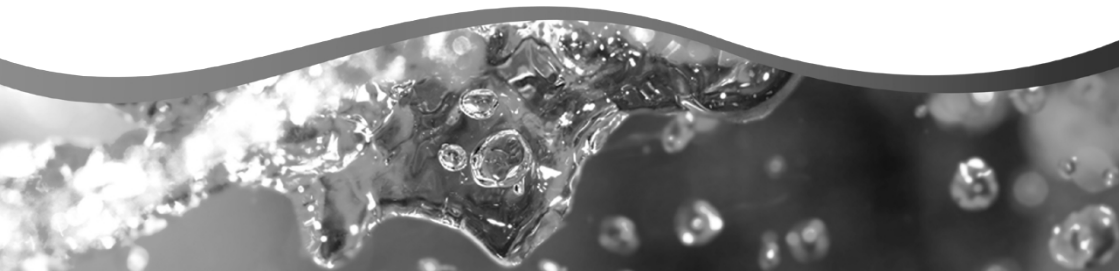
AQUA[®]
FORTE

PROFESSIONAL WATER PRODUCTS

MANUAL English • Nederlands • Deutsch • Français

ŘADA AQUAFORTE GUV

GUV-207/209/211/218/224/236



ÚVOD

Tyto informace se vztahují výhradně k těmto UV-C jednotkám a jsou s nimi neoddělitelně spjaty:

AquaForte GUV-207/209/211/218/224/236. Bez písemného souhlasu není povoleno provádět jakékoli změny na zařízení ani v dodané dokumentaci. Návod k použití a související dokumentace musí být uchovávány společně se zařízením. Na zařízení smí pracovat pouze osoby s prokázanou odbornou způsobilostí. Prodávající neodpovídá za škody způsobené použitím a/nebo aplikací zboží v rozporu s pokyny a bezpečnostními podmínkami CE výrobce a/nebo dodavatele. Má se za to, že kupující je s těmito pokyny seznámen. Práva duševního vlastnictví k výkresům, modelům, formám, označení CE a všemu ostatnímu, co souvisí s provedením objednávky provedené prodávajícím a/nebo zadané kupujícím, zůstávají v rukou prodávajícího.

PROVOZ

Toto zařízení s UV-C zářením zajišťuje čistou vodu v jezírku a zdraví ryb. Voda z jezírka je čerpána přes zařízení s UV-C zářením, kde je vystavena UV-C záření o vlnové délce 254 nanometrů. Toto záření je generováno speciální lampou a zajišťuje, že bakterie a mikroorganismy nemají šanci se rozmnožovat. Pro dosažení optimálních výsledků se zařízení používá 24 hodin denně v období bez mrazů. Díky tomuto UV-C zařízení bude voda ve vašem jezírku čistá do 14 dnů a vaše ryby zůstanou ve výborné kondici.

BEZPEČNOST

- Toto zařízení vyzařuje škodlivé záření. Přímý kontakt může představovat nebezpečí pro oči a pokožku. Proto kontrolujte fungování UV-C lampy pouze přes průhledné části zařízení.
- Přístroj nepoužívejte, pokud jsou některé jeho části poškozené (zejména křemenné sklo).
- Pokud neprotéká voda, vypněte přístroj.
- Pro trvalé připojení k elektrické síti je nutné dodržovat předpisy dodavatele elektrické energie. V případě pochybností ohledně připojení se poraďte s autorizovaným instalátérem nebo dodavatelem elektrické energie.
- Pokud v zimních měsících hrozí nebezpečí zamrznutí, přístroj odstraňte.
- Kabel tohoto zařízení nelze vyměnit. V případě poškození kabelu musí být celé zařízení zlikvidováno.
- Po vypnutí zařízení zůstane lampa ještě asi 10 minut teplá.
- Zajistěte, aby byla UV-C lampa umístěna na suchém místě, aby byla chráněna před (dešťovou) vodou.
- Elektrický obvod (zásuvka), ke kterému je čerpadlo připojeno, musí být vybaven proudovou ochranou proti úniku proudu max. 30 mA.

AquaForte je ochranná známka společnosti Sibo Fluidra Netherlands BV, Doornhoek 3950, 5465TC, Veghel
E-mail: info@aquaforte.nl **Webové stránky:** www.aquaforte.com

| Model | GUV-207 | GUV-209 | GUV-211 | GUV-218 | GUV-224 | GUV-236 |
|--------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|
| Příkon | 7 | 9 | 11 | 18 | 24 | 36 |
| Max. průtok | 1,2 m ³ /h | 1,5 m ³ /h | 1,7 m ³ /h | 2,5 m ³ /h | 4,5 m ³ /h | 6 m ³ /h |
| Max. objem jezírka | 6 m ³ | 8 m ³ | 12 m ³ | 20 m ³ | 35 m ³ | 45 m ³ |
| Max. tlak | 0,3 bar | 0,3 bar | 0,3 bar | 0,3 bar | 0,3 bar | 0,3 bar |
| Napětí | 230 V střídavých | | | | | |

INSTALACE

Toto zařízení nikdy neponořujte do vody. Vždy instalujte mimo jezírko. Při používání léčiv musí být zařízení vypnuté. Připojte jezírkovou hadici pomocí hadicových spon k hadicovým koncovkám. Hadicové koncovky jsou vhodné pro hadice o průměru 40/32/25/20 mm. Odřízněte z hadicových koncovek části, které nepoužíváte. Spusťte čerpadlo a zkontrolujte průtok a těsnost systému. Zapojte zástrčku do zásuvky s proudovým chráničem.

Zkontrolujte, zda svítí kontrolka v přehledítku. Chcete-li spotřebič vypnout, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

DEMONTÁŽ/ÚDRŽBA

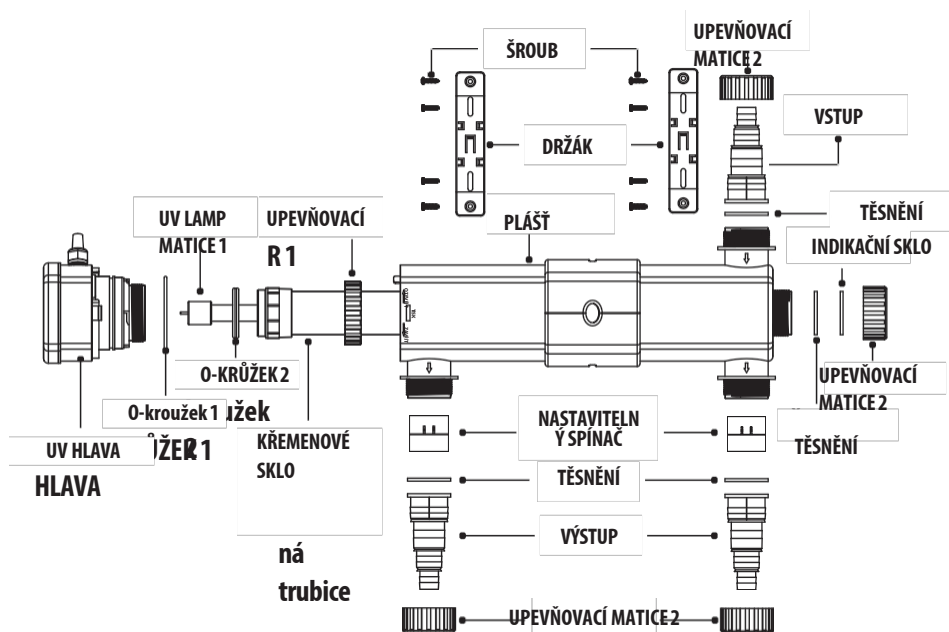
Při údržbě nebo demontáži přístroje vždy vypněte napájení. Přístroj by měl být čistěn alespoň jednou ročně. Pokud se zvýší růst řas a/nebo usazování vodního kamene, je nutné vyčistit křemennou trubicí. Žárovku je třeba vyměnit po 9 000 hodinách provozu.

GUV-207/209/211





GUV-218/224/236 NÁHRADNÍ DÍLY



OMEZENÁ ZÁRUKA

Na tento výrobek se poskytuje záruka v délce 24 měsíců od data zakoupení na vady materiálu nebo výroby. Záruka se nevztahuje na křemenné sklo, UV-C lampu a elektrický předřadník. Záruka se nikdy nevztahuje na škody způsobené vápennem! V případě žádosti o záruku/opravu prosím předložte výrobek spolu s dokladem o koupi. Záruka spočívá v případné výměně vadných dílů. Záruka se považuje za neplatnou v případě nesprávného použití a/nebo poškození způsobeného nesprávným použitím nebo nedbalostí ze strany kupujícího. Poštovné za všechny reklamace zasílané zpět hradíte vy.

DEMONTÁŽ

Tento výrobek nesmí být vyhozen do běžného komunálního odpadu. Tento výrobek musí být odevzdán v autorizovaném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.



ÚVOD

Tyto informace se vztahují výhradně k těmto UV-C jednotkám a jsou s nimi neoddělitelně spojeny:

AquaForte GUV-207/209/211/218/224/236. Bez písemného souhlasu není povoleno provádět jakékoli změny na zařízení nebo v přiložené dokumentaci. Návod k použití a související dokumentace musí být uloženy u zařízení. Na zařízení mohou pracovat pouze osoby s prokazatelnou odbornou způsobilostí. Prodávající neodpovídá za škody vzniklé v důsledku používání a/nebo použití zboží v rozporu s pokyny a bezpečnostními podmínkami CE výrobce a/nebo dodavatele. Předpokládá se, že kupující je s těmito pokyny seznámen. Duševní vlastnictví k výkresům, modelům, formám, šablonám, označení CE a všemu ostatnímu, co se týká provedení zakázky, vytvořeným prodávajícím a/nebo na zakázku kupujícího, (nadále) náleží prodávajícímu.

FUNKCE

Toto zařízení UV-C zajišťuje čistou vodu v jezírku a zdravé ryby. Voda z jezírka je pomocí čerpadla vedena přes zařízení UV-C, kde je vystavena UV-C záření o vlnové délce 254 nanometrů. Toto záření je produkováno speciální lampou a zajišťuje, že bakterie a choroboplodné zárodky nemají šanci se rozvíjet. Pro dosažení optimálního výsledku se zařízení používá 24 hodin denně během období bez mrazů. Díky tomuto UV-C zařízení bude voda ve vašem jezírku do 14 dnů čirá a vaše ryby zůstanou ve výborné kondici.

BEZPEČNOST

- Toto zařízení vyzařuje škodlivé záření. Příímý kontakt může představovat nebezpečí pro oči a pokožku. Funkčnost UV-C lampy proto kontrolujte výhradně přes průhledné části jednotky.
- V případě poškození součástí (zejména křemenného skla) zařízení nepoužívejte.
- Pokud zařízení neproudí voda, vypněte jej.
- Pro trvalé připojení k elektrické síti je nutné dodržovat předpisy energetické společnosti. V případě pochybností ohledně připojení se poraďte s autorizovaným instalátérem nebo energetickou společností.
- V případě nebezpečí zamrznutí během zimních měsíců zařízení odstraňte.
- Kabel tohoto zařízení nelze vyměnit. V případě poškození kabelu musí být celé zařízení zlikvidováno.
- Po vypnutí zařízení zůstane lampa ještě asi 10 minut horká.
- Zajistěte, aby byla UV-C lampa namontována v suchu, aby byla chráněna před (dešťovou) vodou.
- Elektrický obvod (zásuvka), ke kterému je čerpadlo připojeno, musí být vybaven proudovým chráničem s maximálním proudem 30 mA.

AquaForte je ochranná známka společnosti Sibo Fluidra Netherlands BV, Doornhoek 3950, 5465TC, Veghel
E-mail: info@aquaforte.nl **Webové stránky:** www.aquaforte.nl

| Model | GUV-207 | GUV-209 | GUV-211 | GUV-218 | GUV-224 | GUV-236 |
|--------------------|-------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|
| Příkon | 7 | 9 | 11 | 18 | 24 | 36 |
| Max. průtok | 1,2 m ³ /h | 1,5 m ³ /h | 1,7 m ³ /h | 2,5 m ³ /h | 4,5 m ³ /h | 6 m ³ /h |
| Max. objem jezírka | 6 m ³ | 8 m ³ | 12 m ³ | 20 m ³ | 35 m ³ | 45 m ³ |
| Max. tlak | 0,3 bar | 0,3 bar | 0,3 bar | 0,3 bar | 0,3 bar | 0,3 bar |
| Napětí | 230 V střídavého proudu | | | | | |

INSTALACE

Tento přístroj nikdy neponožte do vody. Instalujte jej vždy mimo jezírko. Při použití léčivých přípravků je třeba přístroj vypnout. Jezírkovou hadici připojte pomocí hadicových svorek k hadicovým koncovkám. Hadicové koncovky jsou vhodné pro hadice o průměru 40/32/25/20 mm. Odřízněte z hadicových koncovek velikosti, které nepoužíváte. Spustte čerpadlo a zkontrolujte jeho průtok a těsnost systému. Zapojte zástrčku do zásuvky s uzemněním a vybavené proudovým chráničem.

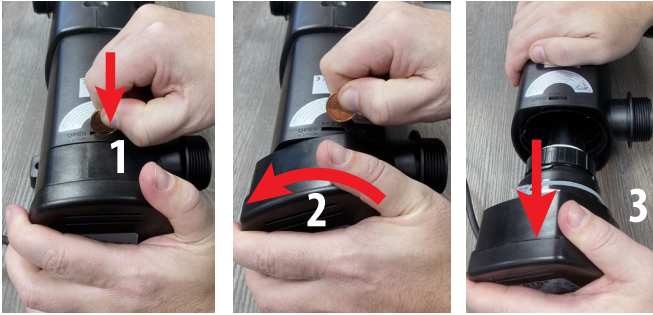
Zkontrolujte, zda svítí kontrolka na průhledítku. Zařízení vypnete vytažením zástrčky ze zásuvky.

DEMONTÁŽ/ÚDRŽBA

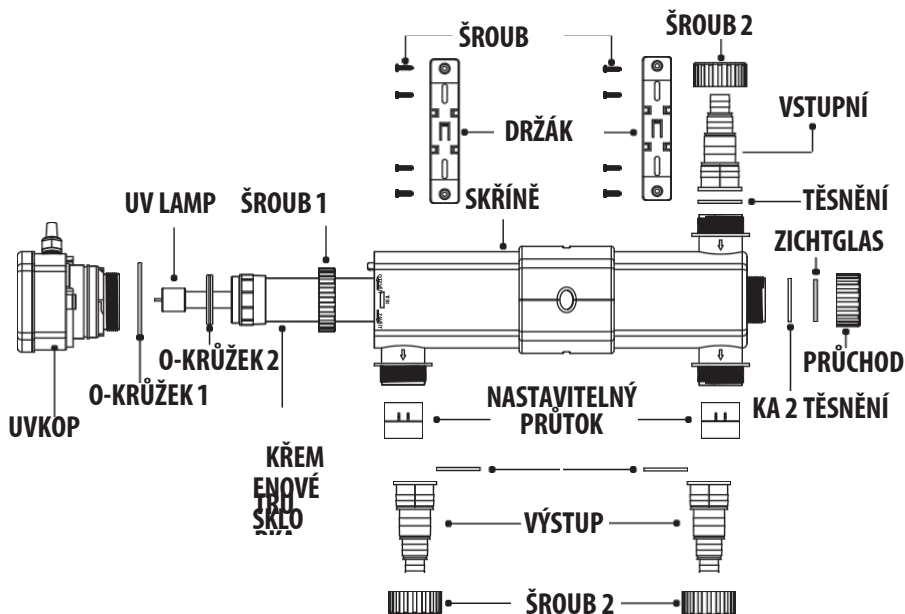
Při údržbě nebo demontáži zařízení vždy odpojte napájení. Zařízení je třeba čistit **minimálně** dvakrát ročně. Pokud se zvýší růst řas a/nebo usazování vodního kamene, je třeba vyčistit křemennou trubicí. Žárovku je třeba vyměnit po 9 000 hodinách provozu.

GUV-207/209/211





GUV-218/224/236 NÁHRADNÍ DÍLY



OMEZENÁ ZÁRUKA

Na tento výrobek se vztahuje záruka v délce 24 měsíců od data zakoupení na vady materiálu nebo výroby. Křemenné sklo, UV-C lampa a elektrický předřadník nejsou zárukou kryty. Škody způsobené vodním kamenem nejsou nikdy kryty zárukou! V případě žádosti o záruku/opravu předložte produkt spolu s nákupním dokladem. Záruka spočívá v případné výměně vadných dílů. Záruka se považuje za neplatnou v případě nesprávného použití a/nebo poškození způsobeného nesprávným používáním nebo nedbalostí ze strany kupujícího. U všech žádostí o vrácení v rámci záruky hradíte poštovné sami.

LIKVIDACE

Tento výrobek nesmí být likvidován společně s komunálním odpadem. Tento výrobek musí být odevzdán do schváleného sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.



ÚVOD

Tyto informace se vztahují výhradně na následující UVC zařízení: AquaForte GUV-207/209/211/218/224/236. Bez písemného souhlasu není povoleno provádět jakékoli změny na zařízení ani v příložené dokumentaci. Návod k použití a související dokumentace musí být uchovávány spolu se zařízením. Na zařízení smí pracovat pouze osoby s prokázanou odbornou způsobilostí. Prodávající neodpovídá za škody způsobené používáním a/nebo aplikací zboží v rozporu s pokyny a bezpečnostními podmínkami CE výrobce a/nebo dodavatele. Předpokládá se, že kupující je s těmito pokyny seznámen. Práva duševního vlastnictví k výkresům, modelům, formám, označení CE a všemu ostatnímu, co souvisí s provedením zakázky vytvořené prodávajícím a/nebo zadané kupujícím, zůstávají prodávajícímu.

PROVOZ

Toto UVC zařízení zajišťuje čistou vodu v jezírku a zdraví ryb. Voda z jezírka je čerpána přes UVC zařízení, kde je vystavena UVC záření o vlnové délce 254 nanometrů. Toto záření je generováno speciální lampou a zajišťuje, že bakterie a mikroorganismy nemají šanci se rozmnožovat. Pro dosažení optimálního výsledku se zařízení používá 24 hodin denně v období bez mrazů. S tímto UVC zařízením bude voda ve vašem jezírku do 14 dnů čistá (při odpovídající filtraci) a vaše ryby zůstanou v nejlépeší kondici.

BEZPEČNOST

- Toto zařízení vyzařuje škodlivé záření. Přímý kontakt může představovat nebezpečí pro oči a kůži. Proto kontrolujte provoz UVC lampy pouze přes průhledné části zařízení.
- Používejte přístroj pouze v případě, že nejsou poškozené žádné jeho části (zejména křemenné sklo).
- Pokud přístrojem neproudí voda, vypněte jej.
- Pro trvalé připojení k elektrické síti je nutné dodržovat předpisy dodavatele energie. V případě pochybností ohledně připojení se obraťte na autorizovaného instalatéra nebo na dodavatele energie.
- Pokud v zimních měsících hrozí nebezpečí zamrznutí, zařízení odstraňte.
- Kabel tohoto zařízení není vyměnitelný. V případě poškození kabelu musí být celé zařízení zlikvidováno.
- Po vypnutí zařízení zůstává lampa ještě asi 10 minut horká.
- Dbejte na to, aby byla UVC lampa namontována na suchém místě, tak aby byla chráněna před (dešťovou) vodou.
- Elektrický obvod (zásuvka), ke kterému je čerpadlo připojeno, musí být vybaven proudovým chráničem s maximálním proudem 30 mA.

AquaForte je značka společnosti Sibo Fluidra Netherlands BV, Doornhoek 3950, 5465TC, Veghel

E-mail: info@aquaforte.nl **Webové stránky:** www.aquaforte.com/de/

| Model | GUV-207 | GUV-209 | GUV-211 | GUV-218 | GUV-224 | GUV-236 |
|--------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|
| Výkon | 7 | 9 | 11 | 18 | 24 | 36 |
| Max. průtok | 1,2 m ³ /h | 1,5 m ³ /h | 1,7 m ³ /h | 2,5 m ³ /h | 4,5 m ³ /h | 6 m ³ /h |
| Max. objem jezírka | 6 m ³ | 8 m ³ | 12 m ³ | 20 m ³ | 35 m ³ | 45 m ³ |
| Max. tlak | 0,3 bar | 0,3 bar | 0,3 bar | 0,3 bar | 0,3 bar | 0,3 bar |
| Napětí | 230 V střídavých | | | | | |

INSTALACE

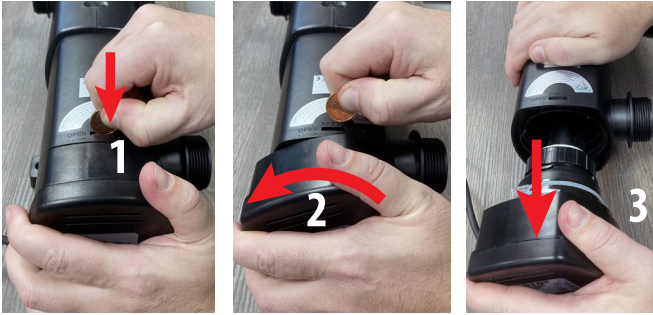
Za žádných okolností zařízení neponořujte pod vodu. Zařízení vždy instalujte mimo jezírko. Při použití léčiv musí být zařízení vypnuté. Připojte jezírkovou hadici k hadicovým nippelům pomocí hadicových svorek. Nippely jsou vhodné pro hadice o průměru 40/32/25/20 mm. Odřízněte z nippelů nepotřebné části, abyste zabránili zbytečnému protitlaku. UVC zařízení uvádějte do provozu až po zajištění dostatečného průtoku a zkontrolujte, zda systém neuniká. Zástrčku zapojujte pouze do zásuvky s proudovým chráničem. Zkontrolujte, zda lampa svítí skrz průhledítko. Chcete-li zařízení vypnout, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

DEMONTÁŽ/ÚDRŽBA

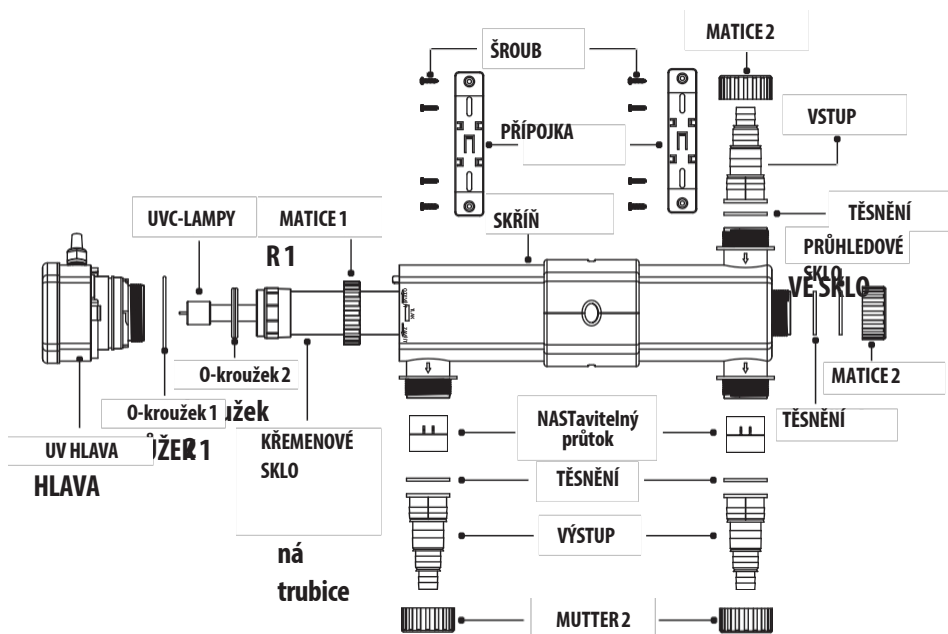
Při údržbě nebo demontáži zařízení vždy vypněte přívod elektrického proudu. Zařízení by mělo být čistěno nejméně dvakrát ročně. Pokud se zvyšuje růst řas a/nebo usazování vodního kamene, je nutné křemenné sklo vyčistit a případně odvápnit. Žárovka by měla být vyměněna po 9 000 provozních hodinách.

GUV-207/209/211





GUV-218/224/236 NÁHRADNÍ DÍLY



OMEZENÁ ZÁRUKA

Na tento výrobek se vztahuje záruka 24 měsíců od data nákupu na vady materiálu nebo výroby. Záruka se nevztahuje na křemenné sklo, UVC lampu a elektrický předřadník. Škody způsobené vodním kamenem nejsou kryty zárukou! V případě záručních nebo opravných požadavků prosím předložte produkt spolu s dokladem o koupi. Záruka zahrnuje případnou výměnu vadných dílů. V případě nesprávného použití a/nebo poškození způsobeného nesprávným použitím nebo nedbalostí kupujícího záruka zaniká. Náklady na poštovné při vrácení zboží v rámci záručních nároků hradíte vy.

LIKVIDACE

Tento výrobek nesmí být likvidován jako běžný domácí odpad. Tento výrobek musí být zlikvidován v autorizovaném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.



ÚVOD

Tyto informace se vztahují výhradně k těmto UV-C jednotkám a jsou s nimi neoddělitelně spojeny:

AquaForte GUV-207/209/211/218/224/236. Bez písemného souhlasu je zakázáno provádět jakékoli úpravy na zařízení nebo v přiložené dokumentaci. Návod k použití a související dokumentace musí být uchovávány spolu se zařízením. Na zařízení smí pracovat pouze osoby s prokázanou odbornou způsobilostí. Prodávající nenese odpovědnost za škody způsobené používáním a/nebo aplikací zboží v rozporu s pokyny a bezpečnostními podmínkami CE výrobce a/nebo dodavatele. Má se za to, že kupující se s těmito pokyny seznámil. Práva duševního vlastnictví k výkresům, modelům, formám, označení CE a všemu, co souvisí s provedením objednávky provedené prodávajícím a/nebo objednané kupujícím, (zůstávají) v držení prodávajícího.

FUNKČNOST

Toto zařízení s UV-C zářením zajišťuje čistou vodu v jezírku a zdraví ryb. Voda z jezírka je čerpána přes zařízení s UV-C zářením, kde je vystavena UV-C záření o vlnové délce 254 nanometrů. Toto záření je produkováno speciální lampou a zajišťuje, že bakterie a mikroorganismy nemají šanci se rozmnožovat. Pro dosažení optimálních výsledků se zařízením používá 24 hodin denně, a to v období bez mrazů. Díky tomuto UV-C zařízením bude voda ve vašem jezírku čirá za 14 dní a vaše ryby zůstanou ve výborné kondici.

BEZPEČNOST

- Toto zařízení vyzařuje škodlivé záření. Přímý kontakt může představovat nebezpečí pro oči a pokožku. Proto kontrolujte fungování UV-C lampy pouze přes průhledné části zařízení.
- Přístroj nepoužívejte, pokud jsou některé jeho části poškozené (zejména křemenné sklo).
- Pokud voda neteče, vypněte přístroj.
- Při trvalém připojení k elektrické síti je nutné dodržovat předpisy energetické společnosti. V případě pochybností ohledně připojení se obraťte na autorizovaného instalátéra nebo energetickou společnost.
- Pokud v zimních měsících hrozí nebezpečí zamrznutí, zařízení odpojte.
- Kabel tohoto zařízení nelze vyměnit. V případě poškození kabelu musí být celé zařízení zlikvidováno.
- Po vypnutí přístroje zůstává lampa ještě několik minut horká10.
- Dbejte na to, aby byla UV-C lampa namontována na suchém místě chráněném před vodou (deštěm).
- Elektrický obvod (zásuvka), ke kterému je čerpadlo připojeno, musí být vybaven ochranou proti svodovým proudům maximálně 30 mA.

AquaForte je značka společnosti Sibo Fluidra Netherlands BV, Doornhoek 3950, 5465TC, Veghel.

E-mail: info@aquaforte.nl **Webové stránky:** www.aquaforte.com/fr/

| Model | GUV-207 | GUV-209 | GUV-211 | GUV-218 | GUV-224 | GUV-236 |
|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------|
| Příkon | 7 | 9 | 11 | 18 | 24 | 36 |
| Maximální průtok | 1,2 m ³ /h | 1,5 m ³ /h | 1,7 m ³ /h | 2,5 m ³ /h | 4,5 m ³ /h | 6 m ³ /h |
| Maximální objem bazénu | 6 m ³ | 8 m ³ | 12 m ³ | 20 m ³ | 35 m ³ | 45 m ³ |
| Maximální tlak | 0,3 bar | 0,3 bar | 0,3 bar | 0,3 bar | 0,3 bar | 0,3 bar |
| Napětí | 230 V střídavých | | | | | |

INSTALACE

Tento přístroj nikdy neponořujte do vody. Vždy jej instalujte mimo jezírko. Při používání chemických přípravků musí být přístroj vypnutý. Hadici pro jezírko připojte pomocí stahovacích spon k koncovkám hadice. Průchodky jsou vhodné pro hadice o průměru 40/32/25/20 mm. Odstříhnete části, které nepoužíváte, z očí. Spustíte čerpadlo a zkontrolujete průtok a těsnost systému. Zapojte zástrčku do zásuvky s proudovým chráničem.

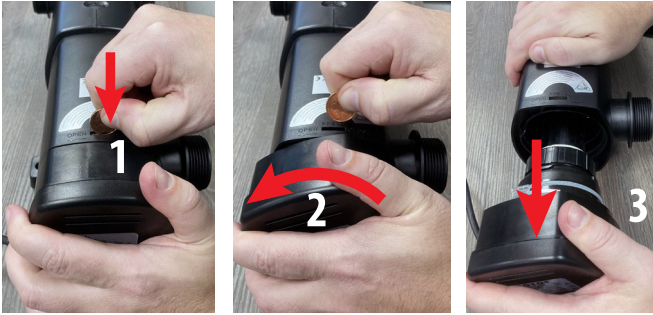
Zkontrolujte, zda svítí kontrolka na průhledítku. Chcete-li zařízení vypnout, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

DEMONTÁŽ/ÚDRŽBA

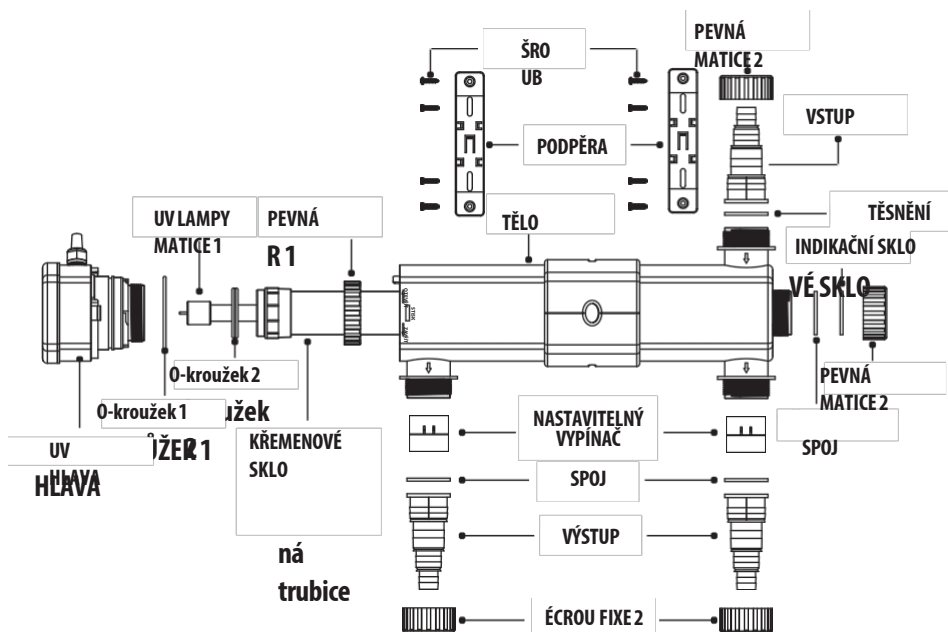
Při údržbě nebo demontáži zařízení vždy odpojte napájení. Zařízení je třeba čistit alespoň dvakrát ročně. Pokud se zvýší růst řas a/nebo usazování vodního kamene, je třeba vyčistit křemennou trubicí. Žárovku je třeba vyměnit po 9 000 hodinách provozu.

GUV-207/209/211





GUV-218/224/236 NÁHRADNÍ DÍLY



OMEZENÁ ZÁRUKA

Na tento výrobek se poskytuje záruka v délce 24 měsíců od data zakoupení na vady materiálu nebo výroby. Záruka se nevztahuje na křemenné sklo, UV-C lampu a elektrický předřadník. Záruka se v žádném případě nevztahuje na škody způsobené vodním kamenem! V případě uplatnění záruky/opravy předložte prosím výrobek spolu s nákupní fakturou. Záruka spočívá v případné výměně vadných dílů. Záruka se považuje za neplatnou v případě nesprávného použití a/nebo poškození způsobeného nesprávným použitím nebo nedbalostí ze strany kupujícího. Náklady na dopravu při zaslání všech záručních reklamací hradíte vy.

POKYNY K LIKVIDACI

Tento výrobek nesmí být vyhozen do běžného komunálního odpadu. Tento výrobek musí být zlikvidován v autorizovaném sběrném místě pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.



